

生机勃勃的文学腹地

——南亚文学之2019

图尔荪·克麦尔尼亚孜

摘 要：南亚文学，包括印度文学，在南亚极为复杂的宗教造就了深厚的文化底蕴而长期并存的数十种语言造就了多元魅力的文学共同体。近年南亚作家将目光聚焦于南亚整体地区，从自己独特的视角，描绘南亚人追求的生活和渴望的未来。

南亚大陆对我们来说并不陌生，但了解南亚文学的人不多。南亚的文学艺术，如同其文化、历史和宗教，极为复杂，又极为迷人。2019年是南亚文学的丰收之年，是它近20年来最充满活力的一年。本文中将南亚地区较权威的文学奖和较有影响力的文学节作为背景，描述具有代表性的名匠名作及相关文学艺术活动，并对其文学艺术动态进行较全面的综述和报告。

一、南亚文学奖

2019年南亚文坛出头的名家较多，佳作累累。南亚文学奖于2010年由苏丽娜·纳鲁拉（Surina Narula）和曼哈德·纳鲁拉（Manhad Narula）共同创立，其旨是重奖描绘南亚社会并以南亚地区文化、历史、社会、人民和生活为主题的最佳小说，对任何种族、任何宗教信仰的作家都敞开大门，并希望将其传播并带给全球的读者。当地所说的“南亚”，包括印度、阿富汗、孟加拉国、不丹、缅甸、马尔代夫、

尼泊尔、巴基斯坦和斯里兰卡等九国^①，而非是我们所通常所说的南亚七国。第九届（2019年度）的DSC南亚文学奖（The DSC Prize for South Asian Literature）在这一年的年初揭晓。

这是DSC南亚文学奖的第9个年头，是专门关注南亚小说写作的最具声望的国际文学奖项之一。作为该地区文坛最耀眼之奖，引人注目的第八届（2018年度）DSC南亚文学奖颁奖仪式也于2019年1月22日至27日在印度加尔各答市（Kolkata）举办的TSK文学会（Tata Steel Kolkata Literary Meet）上举行颁发。DSC南亚文学奖根据组委会规定必须由五人组成的评审团评审，而评审团成员都必须熟悉南亚各地文学概况及动态，同时要求在国际文学界有重要地位。印度著名历史学家、印度阿育王大学校长鲁德兰舒·穆克吉（Rudrangshu Mukherjee）担任本届文学奖的评审团主席，英国《卫报》编辑、著名书评人克莱尔·阿密斯蒂德（Claire Armitstead）、孟加拉BRAC大学英语与人文学院院长菲杜斯·阿齐姆（Firdous Azim）、美国-斯里兰卡富布赖特委员会执行理事蒂萨·贾亚蒂拉卡（Tissa Jayatilaka）和著名导演南达纳·森（Nandana Sen）等四人组成评审团成员。今年，该奖提名的作品有88本，创建了历年来最高纪录。这些作品主题涉及让人惊叹的移民经历、战争和流离失所的痛苦、辛酸的爱情故事、探索与新发现和身份认同以及生动的个人挣扎。这一方面象征着当代南亚人和复杂生活中的紧张和动荡现状，另一方面直接体现该地区人民对和谐美好未来的希望和愿望。

本届文学奖最终入围的有六位作家的六部小说。六位作家包括四位印度裔作家和两位巴基斯坦裔作家，尽管他们中的一些人居住在南亚地区以外，但他们的作品展现了与当代南亚人民生活息息相关的辛酸主题，成为了南亚人民情感的升华。保护小语种、实现多元文化是DSC奖意图之一，因此该奖一直鼓励作家们用地区语言创作，也为了

① <https://www.hindustantimes.com/books/dsc-prize-for-south-asian-literature-2019-s-shortlist-sees-three-new-novelists/story-M3Fb9wyu9nzdu3NN4h4FzM.html>.

传播其文化精髓，培养了大量翻译家。本届文学奖的另一个亮点是人国的六部佳作还包括了一本用小语种卡纳达语（Kannada）^①写成并后来译成英文的译著，该书的译者也与作家一起被并列提名。而让人惊喜的是没被看好的这部小语种作品摘得了本届南亚文学奖桂冠。

印度著名诗人和短篇小说家贾扬特·凯基尼（Jayant Kaikini）凭借《不要礼物，谢谢》（*No Presents Please*）成功斩获了第八届DSC南亚文学奖，是第一部获得该奖的翻译作品。它最早用南印度的卡纳达语写成，并被屡获殊荣的翻译家特贾斯维莉·尼南贾纳（Tejaswini Niranjana）翻译成英文。《印度斯坦时报》称，本次文学奖评委会表示凯基尼和尼南贾纳二人将平分南亚文学奖的25000美元奖金。本届评委会主席鲁德兰舒·穆克吉（Rudrangshu Mukherjee）肯定凯基尼的作品说“通过凯基尼的笔触，我们感受到繁华的孟买是一个普通人的城市，这种视角很边缘，但是更加尖锐。”鲁德兰舒·穆克吉也对尼南贾纳的翻译水平和“杰出贡献”表示了赞美和认可。

凯基尼的《不要礼物，谢谢》的边缘视角成为了本届热点。本书讲述了孟买的一系列边缘故事，描绘了孟买各地普通人的真实生活，突出了两个年轻人决定私奔，开始怀揣不同未来的梦想：从伊朗咖啡馆到贫民窟，从老电影院到改进后的房子，作者寻找并阐明了一种存在的焦虑和温柔的时刻。对于这个超现实场景日上演的城市来说，这16个故事敞开了日常所有可能性的裂缝。这故事精华不在于孟买是何等城市，而在于它能带来何物。这壮丽的一系列故事给我们塑造生动而又充满矛盾的主角，同时眼前浮现一个充满活力而又孤独、四面楚歌而又心胸宽广的城市——孟买。永恒的移情和生存与人类共同依赖主题，统一了这本非同寻常的书的每一页，创造了一座充满冲突和马赛克式闪烁着的城市。这座城市一如既往地善良，有时，又很残酷。凯基尼的故事给我们的角色是不可预测的，强壮有力并充满分歧和否

① Kannada是印度南部卡纳塔克邦（Karnataka）内所使用的小语种。

认的。这本书汇聚了这座城市的精神和它的人民挥之不去的孤独、永存的焦虑和遥远的梦想。

入围的其他五部作品分别是：卡米拉·夏姆斯（Kamila Shamsie）的《后院起火》（*Home Fire*）、曼努·约瑟夫（Manu Joseph）的《莱拉·阿米德小姐和危险》（*Miss Laila Armed And Dangerous*）、穆赫辛·哈密德（Mohsin Hamid）的《西出口》（*Exit West*）、尼尔·穆克吉（Neel Mukherjee）的《自由之态》（*A State Of Freedom*）和苏吉特·萨拉夫（Sujit Saraf）的《哈里拉父子》（*Harilal & Sons*）。

2019年11月7日在伦敦公布了本年度DSC南亚文学奖入围的六部作品，并12月16日在博卡拉市（Pokhara）举行的尼泊尔IME文学节上揭晓，是创奖以来首次在年底颁发该奖。本年度评审团还是由五位来自不同背景的杰出人士所组成的评委会甄选，委员均是享有国际盛名的文学巨匠。印度德里大学英语文学教授哈里什·特里维迪（Harish Trivedi）担任评审团主席，其他四位成员为曼彻斯特大学文学教授杰里米·坛布林（Jeremy Tambling），著名作家、《尼泊尔时报》编辑昆达·迪克西特（Kunda Dixit），斯里兰卡佩拉丹尼亚大学英语文学教授卡门·威克拉玛格（Carmen Wickramagamage），孟加拉《达卡报》文学编辑、双语作家利法特·穆尼姆（Rifat Munim）。五位评委来自不同国家和文化背景，这保证了该奖的公平公正。本年度提名的作品有90部，又一次破了往届的88本小说纪录。其中，最终入围的六部小说各有特色，均聚焦揭露南亚日益加重的社会问题，呼应该地区民众所渴望的团结之声。

最终斩获2019年度南亚文学奖的是阿米塔巴·巴格奇（Amitabha Bagchi）的《半夜已去》（*Half the Night is Gone*）。会上，尼泊尔外交部部长普拉迪普·贾瓦利（Pradeep Gyawali）发言致辞并给巴格奇颁奖。这部小说讲述的是一位名叫维斯瓦纳特（Vishwanath）的小说家为中心的故事，描绘他失去了儿子之后面临的种种不幸，同时也贯穿他对刚独立的新印度的理解和认识。它交织着三个平行的故事，审视

着男与女、父与子、主人与仆人、国家与个人之间的极为复杂的关系。同时，它陈述了三代人的发展，展现了人际关系的复杂与性别的轻重，并将个人命运和文化与新印度的未来自然捆绑在一起，使人与国家成为一体。评委们赞美而谈“这本书具有史诗般的纵横向性，它对不同阶级和性别的探索深远。同时，作者借助印度智慧和深厚文化背景，将不同文学因素和文化凝聚在一起、创建一种史无前例的文学和谐混合物，使南亚文学更有地域性和世界性。”^①作者在本书中，通过讲述维斯瓦纳特的种种遭遇，号召南亚人民以包容眼光去理解不同宗教，以互相尊重、互相接纳的态度形成一个“我中有你，你中有我”的一个融合体，肩并肩创建多元文化和宗教及种族和谐并存的一个全新的南亚社会。

其他五部入围的作品有：贾米尔·江·科柴（Jamil Jan Kochai）的《在洛伽尔^②的99夜》（*99 Nights in Logar*），是讲述一名叫马文迪（Marwand）的12岁男孩从美国回来就因为家养犬布达巴斯（Budabash）失去小手指后的经历；马杜里·维杰（Madhuri Vijay）的《远场》（*The Far Field*），讲述一位名叫莎莉妮（Shalini）的妇女在失去母亲后，去动乱中的克什米尔北部一个偏僻村庄生活的故事；马诺兰扬·比亚帕里的（Manoranjan Byapari）《空中火药》（*There's Gunpowder in the Air*），是讲述早在70年代初纳萨巴里运动（Naxalbari Movement）在孟加拉国聚集力量追求自由的混乱年代；拉吉·卡迈勒·贾（Raj Kamal Jha）的《都市与大海》（*The City and the Sea*），是围绕两位与世隔绝的女人，讲述她们在迷失与想念、生与死之间展开的悲痛之旅；萨蒂亚·阿巴斯（Sadia Abbas）的《空房》（*The Empty Room*），故事围绕一位才华横溢的画家塔黑拉（Tahira），以20世纪70年代的巴基斯坦卡拉奇为背景，描绘当时不稳定的政治环境和社会暴

① <https://www.hindustantimes.com/books/amitabha-bagchi-wins-25-000-dsc-prize-for-south-asian-literature-2019/story-1fj8bhR2TsexPvOIK74VsN.html>.

② 阿富汗南部的一座古城。

力及它们带给人民的黑暗和不幸。

2019年入围的处女作有三部，其中有两部的作者是女作家。

其他入围的六位小说家及其作品都显有国际化因素。六位作家身份而言，三位作家生活在南亚，另外三位生活在南亚外，这呈现了南亚外的另一个“南亚”。这些南亚籍作家到国外远处审视而描写的故事巧妙形成了国外的另一个“南亚”（a South Asia at home and a South Asia abroad），二者共同浮现在文学空间里。六部小说而言，有两部是以新德里、周边农村和波罗的海岸为混杂背景的，另外三部小说分别以70年代的巴基斯坦、克什米尔和阿富汗等地为故事背景。第六部由一位曾在监狱里服过刑的作家用孟加拉语写成的小说则是以监狱为背景。无论从故事情节还是作家身份而言，凭其代表性，这六部小说足以成为南亚文学的2019年面孔。

二、南亚文学节

（一）斋普尔文学节

提到南亚文学，一年一度的印度斋普尔文学节（Jaipur Literature Festival）是必提的盛典。2019年1月24日到28日，今年的斋普尔文学节在粉红城斋普尔的迪吉宫（Diggi Palace）如期举行，为期四天的节日仍然成为了印度文学与艺术界的最大舞台。文学节官网分两次公布了60位发言人，显有庞大的阵容和世界性。在他们公布的第一批30位参与并发言的作家中就包括普利策获奖者科尔森·怀特黑德（Colson Whitehead）和安德鲁·肖恩（Andrew Sean）、已霸占《纽约时报》畅销书榜10多年并译成40多种语言的《偷书贼》的作者马克斯·苏萨克（Markus Zusak），还有《以你的名字呼唤我》的作者安德烈·阿西曼（André Aciman）、法兰克福书展主席尤尔根·布斯（Juergen Boos）等国际作家云集，因此2019年的斋普尔文学节自然就成为了有史以来最盛大的一届。对斋普尔文学节的创立者之一、英国旅行作家、历史学

家威廉·达尔林普(William Dalrymple)而言,2019年的斋普尔文学节会是“无与伦比的,是世界第一大文学节”^①,名副其实地成为了印度最大的文学与艺术融为一体的节日。过去的一年中,这个世界发生了许多变化,有成功、创新、失败、无畏的付出和持续不断的挣扎。本次文学节也涉足这些关系着人类未来、世界瞩目的问题。

本次文学节请来世界各地的作家、诗人、史家、思想家、翻译家、传记家、文化研究者、旅行者、评论家、演员、导演、剧本作家、出版商以及怀有梦想的年轻人集聚一堂,在这片古老的土地上探讨文学艺术、旅行文学、翻译作为桥梁的意义外,女权、暴力、自由、种族、宗教、印度和世界的关系等也成为了热点主题。文学节逐年朝文学盛会、世界文学派对的方向转变。值得一提的是,作为一个出色的世界音乐鉴赏家,借此机会,达尔林普把各大世界音乐乐队请到了本届斋普尔文学节,四天内都有不同的乐队、表演艺术团体演出。参加本次文学节并表演10种不同的音乐类型的14个世界音乐艺术家或团体,也成为了另一亮点,这也使节日日渐变成了更有世界艺术性的综合节日。2019年的斋普尔文学节被《印度快报》(*Indianexpress*)评为“有史以来最为壮观的文学节”。

(二) 南亚文学节

南亚除了那些各国内的文学节外,还有一个专门以南亚八国文学为对象的节日,是SAARC南亚文学节。国内对其报道或介绍极少,甚至没有。该节是由1985年创立的南亚区域合作联盟(South Asian Association for Regional Cooperation,简称SAARC)的共同努力下,于1987年成立的南亚区域合作联盟作家与文学基金会(Foundation of SAARC Writers and Literature,简称FOSWAL基金会)负责组织并举办。作为亚洲第一个非政府组织(NGO),该基金会为了纪念该联盟的成立,每年10月择日从加盟八国中邀请著名作家、诗人、评论家、

^① <https://jaipurliteraturefestival.org/news?page=2>.

研究员、专员、记者和各国作协领导等人代表发言，通过讨论各国文学、交流各自经验、分享各自代表作以及现场作诗等方式，将南亚八国作家与文学与该地区的发展与文化联系在一起，丰富南亚各国百姓的精神世界，将各自文学推向世界，携手促进南亚文学与世界文学同步发展进程。

2019年10月18日，期待已久的2019年南亚文学节（SAARC South Asian Literature Festival）在印度新德里举行，为期三天。由印度著名作家、基金会领导阿吉特·库尔夫人（1934—）负责并指导下举行的盛大文学节，一如既往地不包括娱乐活动，只针对八国文学与作家本身，除了基金会代表致辞外，全程共分：开幕篇、主题发言篇、颁奖篇、图书发布篇、分会场篇等五个部分。第一部分中，基金会代表和负责人以及东道主国家代表发言欢迎和介绍各国代表；主题发言环节中，来自该联盟八国的八位学者代表发言分别探讨各自国内当代文学；图书发布环节上，来自各国的佳作成为聚焦点；作为文学节最重要环节，第五部分是来自各国的作家们分场登台进行文学交流的舞台。

本年度文学节的开幕篇上，举办方代表阿吉特·库尔夫人和印度文学学院院长坎德拉塞卡拉·康巴拉（Chandrasekhara Kambara）教授作为首席嘉宾致辞欢迎各国嘉宾的到来，并对巴基斯坦代表的缺席表示遗憾后，其他七国代表发言依次登台发言。他们是阿富汗代表古尔·阿哈·艾哈迈迪先生（Gul Agha Ahmadi）、孟加拉国代表瑟琳娜·侯赛因教授（Selina Hossain）、不丹王国代表林津林津教授（Rinzin Rinzin）、东道主印度代表克·斯雷尼瓦萨拉先生（K. Sreenivasarao）、马尔代夫国代表阿什拉夫·阿里（Ashraf Ali）、尼泊尔代表比什马·乌普雷蒂先生（Bhishma Upreti）和斯里兰卡代表苏尼尔·萨拉斯·佩雷拉教授（Sunil Sarath Perera），分别依次作了阿富汗当代文学现状、孟加拉文学的当今、不丹儿童文学的过去与未来、文学视角：现代印度与其他、马尔代夫传统诗歌与现代文学活动、尼泊

尔诗歌的今天、斯里兰卡当代文学与诗歌创作为主题的发言，结合具体作家和作品、深入分析各自国家当代文学的现状，分享了该国文学动态和发展趋势。其中，尼泊尔代表比什马·乌普雷蒂先生将尼泊尔当代诗歌的特征总结为以下六点：

1) 1989年的人民运动和恢复民主之后，诗歌变得更有文学气息，并且越来越反映当前社会、环境和人民生活。

2) 尼泊尔当代诗歌变得更开放和流散。

3) 女性成为了紧迫突出的主题。

4) 当代尼泊尔诗歌变成了反映尼泊尔多种语言和多元文化遗产的艺术工具。

5) 统治阶级与平民百姓之间的压迫和矛盾一直是尼泊尔诗歌的普遍主题，而现在变成了核心主题。

6) 当代尼泊尔年轻诗人对格则乐^①形式的诗歌(ghazal)更为感兴趣。

学者们发完言之后，就进入了颁奖和新书发布环节。本届南亚文学节设有SAARC文学奖，每年嘉奖表彰肯定从八个加盟国中选的三位贡献最为显著的文学家，获得本年度SAARC文学奖的三位学者是今年来自孟加拉的穆罕默德·努鲁拉·胡达教授(Mohammad Nurul Huda)、马尔代夫国的阿什拉夫·阿里先生(Ashraf Ali)和来自尼泊尔的比什马·乌普雷蒂先生(Bhishma Upreti)。此外，图书发布会上，孟加拉国作家哈立德·乌迪恩(Khalid Uddeen)、尼泊尔作家斯纳·赛亚米(Sneh Sayami)和卢普辛格·班达里(Rupsingh Bhandari)、阿富汗作家古尔·阿哈·艾哈迈迪(Gul Agha Ahmadi)、马尔代夫作家艾莎斯·侯赛因·马尼克(Aishath Hussain Manik)等五位作家的新书进行发布。之后就进入了分会场篇。来自七个国家的热情洋溢的两百

① Ghazal，被翻译格则乐或者格扎尔，最初为阿拉伯古典诗歌的一种形式，后来成为了波斯文学的一部分，是注重每一节的元音辅音及音节长短、对诗歌内部押韵严格要求的对句形式，一般以失去、思念及浪漫爱情故事为主题，普遍流传于亚洲受波斯文学影响的地区。

多人分为30个分会场进行了作品分享、经验交流、现场作诗、互问互答、经典诗歌朗诵等活动。

南亚文学节的宗旨是通过文学共创美好南亚。南亚一直因为语言众多、宗教冲突、种族矛盾、女性歧视、社会发展、边界争端等问题受世人关注，这也成为了南亚当今最为紧迫的问题。相比更侧重艺术文化和娱乐活动的印度斋浦尔文学节，从学者们的研究成果、对特殊贡献者的重奖、佳作的发布以及思维活跃的文学家们的作品分享看来，完全可以说，南亚文学节是最专业和最有文学性的文学节了，该文学节是给来自各国文学家提供一个共享的机会，是通过互相分享，充分发挥文学的作用，促进互相了解、拉近彼此距离、使整个南亚文学成为了一个和谐融为一体的亮丽舞台。

三、年度佳作：和平之召

南亚地区出版成果丰厚，仅第九届南亚文学奖入围的就有90本作品。在这些优秀佳作中，以下是值得推荐的五部：

1. 巴基斯坦籍女作家卡米拉·夏姆斯（Kamila Shamsie）的《后院起火》（*Home Fire*）。她今年9月获得获两年一度的德国内莉·萨克斯奖，被誉为最能讲述巴基斯坦现代人故事的作家。作为她第七本小说，《后院起火》成为了她的代表作。巴基斯坦是受圣战思想最为严重的地区之一，也是民间冲突不断的一个国家，那里人民渴望和平和团结。《后院起火》就是以巴基斯坦这种矛盾重重的社会为背景，围绕伊斯玛（Isma）和伊蒙（Eamonn）两人，讲述移居在伦敦的巴基斯坦两家人故事。伊斯玛是孤儿，在亚洲居民聚集的温布利（Wombly）照顾妹妹和弟弟。他们虔诚于圣战主义的父亲彻底改变这家人的命运。而英国伊斯兰政治家的儿子伊蒙与伊斯玛认识并交友。最终他们的友情发展为不可阻挡的一场浪漫的政治危机，这导致两个来自完全不同的巴基斯坦家人在伦敦的种种不幸。作者对不同社会和宗教的转变，能

够使她深入探索并挖掘不同的社会和人人际关系的不同。故事中，有时，从家的忠诚到性的激情这些亲密无缝的关系淡化了她更为广泛关注的政治因素。作为爱情与政治冲突中挣扎的忠诚的写照，这是一部写得精美的浪漫小说，成功地体现了当今的永恒主题。

2. 巴基斯坦籍作家穆赫辛·哈米德（Mohsin Hamid）的《西出口》（*Exit West*）。《西出口》是一部同样讲述一对年轻夫妇的故事，而这故事发生在一座被难民涌入、大多仍处于和平状态或者至少还没有公开开战的城市。最初从两个年轻人注意到彼此，并分享一杯咖啡、一个微笑、一顿晚餐开始。在这座充满挣扎的城市中，每晚他们设法躲避越来越近的炸弹声，宣告新法律和公开处决的广播之声。与此同时，神秘的传言笼罩着整座城市：秘密之处有通向伦敦、旧金山、希腊或迪拜的黑色奇门。有一天，这对年轻夫妇被迫寻找这一扇命运之门。他们加入逃离这座正坍塌的城市人群，满怀希望，渴望栖息之地，启程他们跨越国界、追寻光芒、创造独属的未来之行。《西出口》是一部暴风雨中的爱情故事，是一首充满希望的怜悯之歌。它触及人类仍然活着的、仍然有呼吸的东西：一只在粗石堆里露出的手和一颗在灰尘中砰砰作响的心。

3. 斯里兰卡籍作家盖伊·古那拉特纳（Guy Gunaratne）的《疯狂愤怒之城》/《狂暴之都》（*In Our Mad and Furious City*）。作为著名人权纪录片制片人古那拉特纳的处女作，一炮而红。入围2018年布克奖并于2019年5月获得英国迪伦·托马斯奖（Dylan Thomas prize）的这本书，描写了一名英国士兵被一名黑人谋杀后的48小时。作者从2013年两名极端分子对英国士兵李·里格比（Lee Rigby）的谋杀一案中受到刺激，以此为故事灵感的一部分，由“身体里流着异邦血液”的人讲述，生动展现全城骚乱下的伦敦住宅区生活。如同托马斯奖评委评价说，作者在该书中利用自己的声音、独特风格和简单情节的丰富想象，让我们能够身临其境般地理解那些远离当下文化和社会中心的生命场合。是在缺乏包容性的今日社会，为老少边缘人勇敢发声的小说。

4. 印度作家尼尔·穆克吉 (Neel Mukherjee) 的《自由之态》(*A State Of Freedom*)。《自由之态》捕获并揭示了人类心态的中心, 用独特的方式定义且展现了本世纪所发生的流离失所和移民事件的特征。本书所讲述的五位人物所处的环境截然不同: 从孟买的家庭厨师到流浪汉以及他会跳舞的熊, 一位逃离家乡的恐怖、到城市里追寻新生活的姑娘, 都在混乱时代中找寻自己存在的一种意义。在这世界的现实与另一世界的影子之间交换移动, 这部多重叙述的小说在形式上大胆跳跃, 内容上充满激烈和怜悯之情, 对人类追求不同生活和不可抑制的欲望进行了令人惊叹和难以忘怀的探索和阐述, 浮现了冲突中渴望自由的真实社会。

5. 印度籍作家苏吉特·萨拉夫 (Sujit Saraf) 的《哈里拉父子》(*Harilal & Sons*)。在他这部新小说中, 苏吉特·萨拉夫带领读者踏上了一段史诗般的旅程, 从拉贾斯坦邦的谢哈瓦蒂到20世纪初的加尔各答, 到东孟加拉邦的博格拉, 再到现代印度的比哈尔邦的一个村庄。故事跟随哈里拉和他建立的哈里拉父子公司并其发展壮大的经历, 跨越印度和孟加拉国动荡的过去70年。

结 语

2019年的南亚文学是文学生机勃勃的一年。为了将越来越远离生活的图书重新放入人民视线, 南亚各国创立了不少文学节, 仅印度一个国家就有数十种以文学为主题的综合艺术节。文学是来自生活的艺术, 因此以各种方式融入百姓生活为最好, 而不仅仅作为图书馆独特的景象。而且实体书店前景不佳、阅读人数逐渐缩小的当今, 将文学与其他艺术活动一起呈现, 吸引更多读者, 展现文学艺术独有的魅力, 恐怕是拯救图书未来的良法之一。无论从区内还是国际角度看, 这一年更多的南亚文学作品带着独特文化走进了更大的读者视角, 将各自的文学艺术推向了广阔的世界文坛。南亚作家们对不同宗教和种族发

出和谐相处、和平发展的呼唤之声。现在的南亚比以往任何时候都更加引人注目，它的影子无处不在。南亚极为复杂的宗教造就了深厚的文化底蕴，而长期并存的数十种语言造就了多元魅力的文学共同体。这一年内，作家们将目光放在该地区社会边缘，将南亚作为一个整体，从自己独特的视角，描绘了南亚人追求的生活和渴望的未来。